

Stefan J. Schierholz and Herbert Ernst Wiegand (Editors). *Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)* [Dictionaries of Linguistics and Communication Science]

The WSK series consists of alphabetically organized specialized dictionaries for the subfields of the overall conceptual domain ("linguistics and communication science"). At present 23 volumes have been planned, while additional volumes are envisaged. As can be seen from the following list of dictionaries, the structure of the WSK volumes chiefly follows traditional dispositions. The names of the editors for the volumes whose collaboration is certain are given next to the titles.

1. *Grammar* (2 subvolumes: 1.1 *Morphology*; 1.2 *Syntax*) (Christa Dürscheid and Stefan J. Schierholz)
2. *Word Formation* (Peter O. Müller and Susan Olsen)
3. *Historical Linguistics* (Mechthild Habermann and Markus Hundt)
4. *Phonetics and Phonology* (Tracy Alan Hall and Bernd Pompino-Marschall)
5. *Writing* (Martin Neef and Rüdiger Weingarten)
6. *Text Linguistics and Stylistics* (Jannis Androutsopoulos and Stephan Habscheid)
7. *Language Technology and Computational Linguistics* (Dafydd Gibbon and Ulrich Schmitz)
8. *Dialectology* (Heiko Girth and Franz Patocka)
9. *Quantitative and Formal Linguistics* (Peter Grzybek and Reinhard Köhler)
10. *Semantics and Pragmatics* (Ralf Klabunde and Beatrice Primus)
11. *Linguistic Theory and Methodology* (Johannes Kabatek and Bernd Kortmann)
12. *Lexicology and Phraseology* (Christiane Fellbaum and Ingo Warnke)
13. *Media Sciences* (Irmela Schneider and Peter M. Spangenberg)
14. *Cognitive Grammar* (Susanne Niemeier and Doris Schönefeld)
15. *Sociolinguistics* (Stephan Elspaß and Ekkehard Felder)
16. *Philosophy of Language* (Christoph Demmerling and Pirmin Stekeler-Weithofer)
17. *Language Teaching: Native and Foreign Language* (Jörg Kilian and Jutta Rymarczyk)
18. *Language Typology/General Linguistics* (Johannes Helmbrecht and N.N.)

19. *Semiotics* (Guido Ipsen and N.N.)
20. *Conversation Linguistics*
21. *Lexicography and Dictionary Research*
22. *Psycho- and Neurolinguistics* (Christina Kauschke and Prisca Stenneken)
23. *Language and Variety Names*

The intended users of the WSK can be divided into three groups:

- (a) Students in all philological or linguistic disciplines, both in Germany and abroad, who need to read professional literature in German and English. These are considered semi-experts.
- (b) Academic instructors, in Germany and abroad, who are the teachers of the students in group (a). These are considered experts in some fields and semi-experts in others.
- (c) University graduates who have taken their degrees in a philological and/or linguistic discipline and whose professions draw on their field(s) of study. These primarily include secondary school teachers but also smaller groups such as specialized translators and terminologists considered experts in some fields and semi-experts in others.

All WSK volumes will be multifunctional, with the various dictionary functions weighted as follows:

- (a) Primary functions of the dictionary include:
 - aid in the comprehension of texts ("comprehension function"), and
 - provision of specialized information on a given field ("information function").
- (b) The secondary function of the dictionaries is:
 - aid in translation ("translation function").

These dictionary functions cover at least 120 clearly distinguishable types of usage situations for a particular dictionary.

The WSK volumes contain a front matter section, a word-list and a back matter section.

The most important part of the front matter is the systematic introduction to the special field covered by the entries in the word-list. This introduction is divided into paragraphs and stretches across three or four printed sheets. At the end of each paragraph there are references to all synopsis articles belonging together; it is possible to refer to paragraphs of the systematic introduction in dictionary articles, creating bidirectional references.

The word-list consists of single articles, synopsis articles and cross-reference articles. Single articles convey the specialized knowledge pertaining to a specific term. Synopsis articles contain a synopsis of the specialized knowledge concerning semantically related terms, which in turn are covered in single articles. The structure of single and synopsis articles is identical, despite quantitative differences: The German lemma is followed by its definition, then by the English equivalent and its definition. Each article thus conveys semantic knowledge in German and English at its very beginning. What follows is the position for the further explanation which is written in German and which supplements the terminological knowledge with specialized encyclopedic knowledge. Two optional article positions follow, namely the position for synonyms and the position for antonyms, then succeeded by the obligatory position for cross-references to the systematic introduction, other articles or other WSK volumes. Each article ends with an obligatory position for literature.

The most important text of the back matter is the index for English–German equivalents which enables the user to access dictionary articles when reading or translating an English text. The WSK volumes constitute the dictionary type "specialist study and reference dictionary" and take the status of English as a scientific and research language into consideration. Hence all bear the following subtitle: *Study and Reference Dictionary. With a Systematic Introduction and English Translations*. The specific properties of the WSK volumes help to ensure quick look-ups as well as systematic dictionary-intrinsic searches.

The first volumes of the WSK are due to be published during 2008–2009. Over 40 000 terms of the overall conceptual domain "linguistics and communication science" will be covered in all currently planned volumes. After the release of the first volumes, these will continually be converted into one online version.

Further information on the WSK is available at <www.wsk.uni-erlangen.de> and in the following publications:

- Schierholz, Stefan J. and Herbert Ernst Wiegand.** 2005. Die Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK). Eine neue Konzeption der linguistischen Fachlexikographie und ihre computergestützte Praxis. *Lexicographica* 20: 164-264.
- Wiegand, Herbert Ernst.** 2004. *Die Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) und ihre Benutzungsmöglichkeiten im Fach Deutsch als Fremdsprache*. Paper presented at the 3. Internationales Kolloquium zur Wörterbuchforschung, held in Varna, Bulgaria, October 2004. [Appears 2006]
- Wiegand, Herbert Ernst.** 2006. Das Lern- und Konsultationswörterbuch. Ein neuer Fachwörterbuchtyp am Beispiel der *Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. *Lexikos* 16: 205-221.